

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1939)

Heft: 2

Artikel: Eloge du ski = In praise of ski-ing

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774541>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

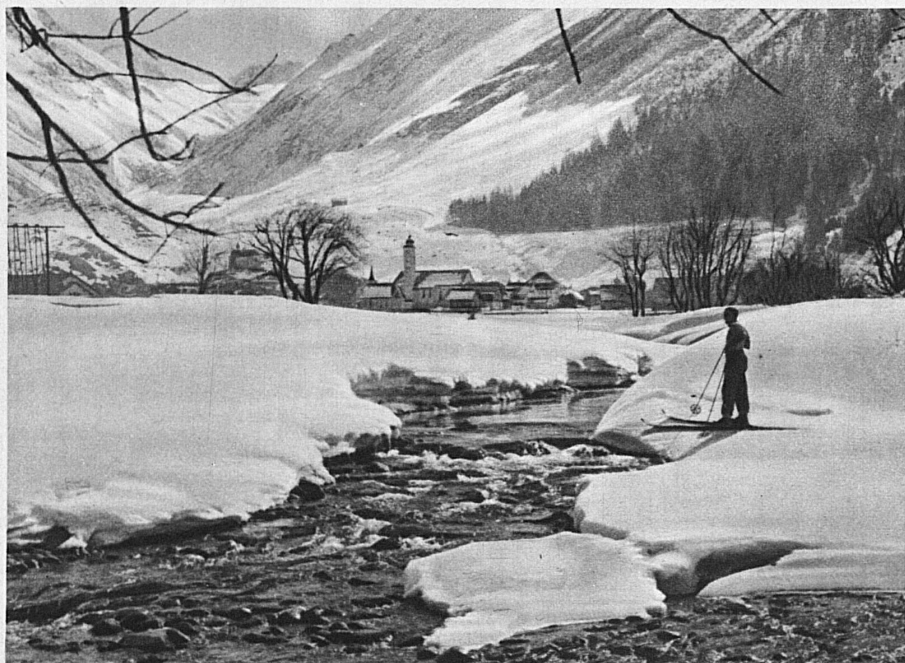
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

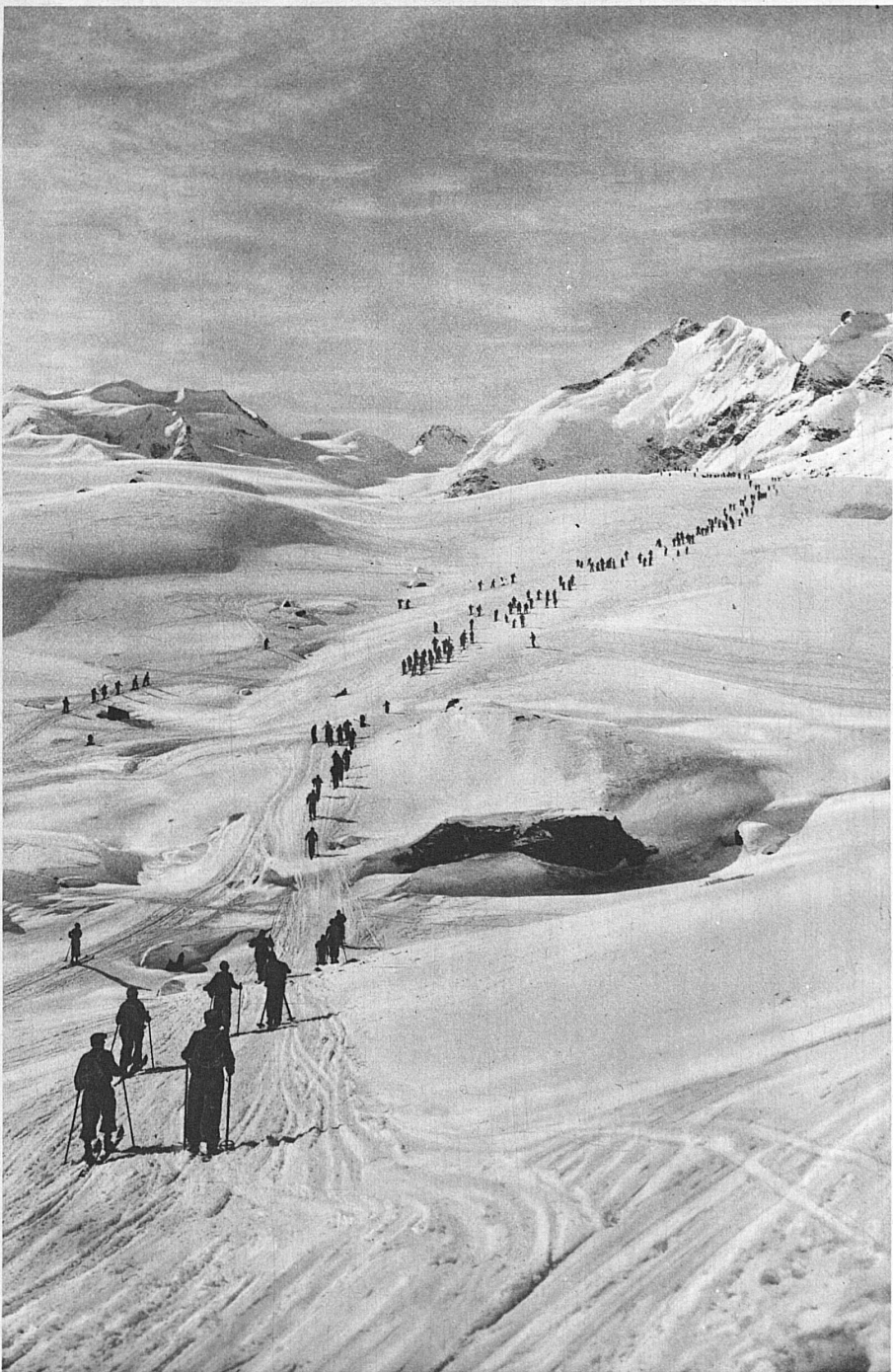
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Andermatt en Suisse centrale — Andermatt in Central Switzerland — Andermatt am Gotthard, im Herzen der Schweiz



Skieurs sur le glacier de Morteratsch près de Pontresina (Engadine) — Ski-ers on the Morteratsch Glacier near Pontresina (Engadine) — Skifahrer auf dem Morteratschgletscher bei Pontresina (Engadin)

Eloge du Ski

In Praise of Ski-ing

Primitif, pur et profond, le plaisir du ski répond à un véritable besoin de notre génération surmenée et un peu triste.

Entre les sports d'hiver, le ski occupe la place d'élection. Le patin, la luge, le hockey sur glace offrent moins de ressources: tributaires d'un terrain déterminé ou d'une voie déjà tracée, ils ne permettent pas de fuir des paysages trop connus, de goûter aux joies de la solitude, ni à ce bienfaisant équilibre qu'on trouve seulement aux longues flâneries à travers la montagne. N'emportant avec soi que son besoin de grand air et d'oubli, son désir de fuir et sa volonté d'être neuf, le skieur, lui, se dégage aussitôt de l'ornière du monde pour entrer en communion directe avec la vierge nature.

Mais encore doit-il choisir un théâtre à ses forces, où la fatigue ne compromettra point son plaisir. Nulle part peut-être mieux qu'en Suisse, il ne trouvera un choix si complet de terrains, ni si bien disposés pour son humeur du jour.

Sous le soleil des Hautes-Alpes, de l'Engadine, de l'Oberland bernois, du Valais, des Alpes vaudoises ou du Jura, partout se déploient les champs de ski merveilleux et partout le chemin de fer, le téléphérique, la route déblayée chaque jour, le conduisent sans effort aux stations culminantes.

Harassed and wearied by the ever-increasing difficulty of the struggle for life, our modern generation needs some form of sport and relaxation which will take us back to Nature and to our own selves. That is why, instinctively almost, the world has «discovered» ski-ing.

Today it ranks foremost among winter sports. Neither skating, tobogganning nor ice hockey can offer as much sheer enjoyment, is so exhilarating, so beneficial to mind and body. Ski-ing requires neither rink nor prepared course; it sets no boundaries. The ski-er is free to roam at will, to explore the mountains in perfect solitude and enjoy that mental rest so necessary from time to time. He takes nothing with him but his urgent desire to leave all his cares behind and get out into the great open expanse, into direct contact with the beauty and purity of Nature.

But in choosing ski-ing grounds it is wise to decide upon one in which enjoyment will not be impaired by fatigue. And Switzerland offers an unlimited choice — snowfields for every mood and every requirement.

Beneath the sun of the Alps, in the Engadine, the Bernese Oberland, the Valais, the Vaud or the Jura Alps, everywhere there are magnificent ski-ing centres, and railways, funiculars, and roads — cleared of snow daily — linking up the whole of Europe with the main Swiss resorts.